

Home > ALFONSO X > EDIZIONE > Joham Rodriguiz, vejo-vos queixar

Joham Rodriguiz, vejo-vos queixar

18,22

Mss.: B 478 (solo 1 I), V 61 (due strofe, nessuna delle quali è la I).

Cantiga de meestria; tre coblas unissonans di sette versi.*

Schema metrico: a10 b10' b10' a10 c10 c10 b10' (163:18).

Edizioni: Paredes 24; Molteni 372; Machado 423; Braga 61; Lapa 8; Lopes 36-37; Paredes Núñez, 8.

*InRM (163:18) ne vengono registrate due.

- letto 880 volte

Edizioni

- letto 699 volte

Paredes 2010

Joan Rodriguiz vejo-vos queixar

...
...
...
...
...

5

E com' omen que quer mal doitear
seus naturaes sol nono provedes,
ca non son mais de dous e averedes-
los a perder polos muit' afrontar;
e sobr' esto vos digo eu ora al:
daquestes dous o que en meos val

10

vos fará gran mengua se o perdedes.

E se queredes meu conselho filhar,
creede-m' ora, ben vos acharedes:
nunca muito de vo-los alonguedes,
ca non podedes outros taes achar
que vos non conhoscan quen sodes nen qual;
e se vos d'estes doux end' ?u fal,
que por minguado que vos en terredes!

15

20

- letto 560 volte

Tradizione manoscritta

- letto 369 volte

CANZONIERE B

- letto 359 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Joam%20Rodriguez%20vejo-vos%20queixar%20-%20B%20478.jpg>



- letto 340 volte

Edizione diplomatica



I oham rod(ri)guiz ueio uos queixar

- letto 371 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 300 volte

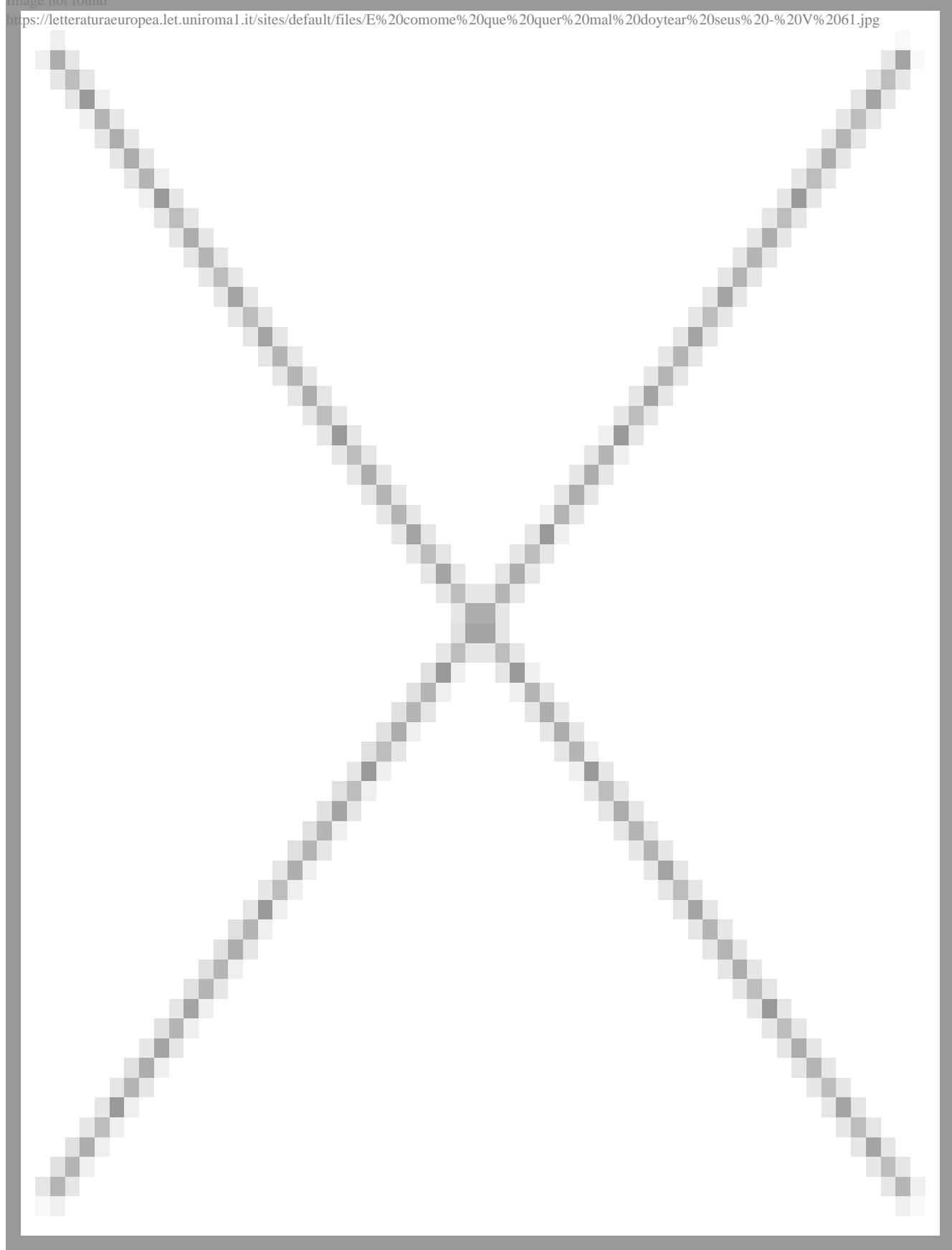
CANZONIERE V

- letto 392 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/E%20comome%20que%20quer%20mal%20doytear%20seus%20-%20V%2061.jpg>



- letto 394 volte

Edizione diplomatica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/unica%20>

E comome(n) q(ue) r mal doytear seus
natt(ur)a es sol no(n)no proued(e)s
cano(n) so(n) mais de deus (e) au(er)ed(e)s los a p(er)der
polos muyta ffro(n)tar essobr(e)sto uos digueu
ora al daq(ue)st(e)s dous oq(ue)em meos ual
hos affara ign(n) mengua seo perded(e)s

Esse q(ue)redes meu co(n)sselho ffilhar qee
demora ben uos achared(e)s
nu(n)ca muito deuolos alo(n)gued(e)s cano(n) poded(e)s out(ro)s
taes achar q(ue) uos non conhoscam
q(ue)(n) ssades ne(n) q(ua)l esseuos dest(e)s de(us)
enduu(n) ffal q(ue) por mi(n)guado q(ue) uos entered(e)s.

- letto 334 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 422 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/joham-rodriguiz-vejo-vos-queixar>